

October 1999



منظمة الأغذية  
والزراعة  
للأمم المتحدة

联合国  
粮食及  
农业组织

Food  
and  
Agriculture  
Organization  
of  
the  
United  
Nations

Organisation  
des  
Nations  
Unies  
pour  
l'alimentation  
et  
l'agriculture

Organización  
de las  
Naciones  
Unidas  
para la  
Agricultura  
y la  
Alimentación

## هيئة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة

الاجتماع الأول لما بين الدورات لجماعة الاتصال  
(روما، ٢٠-٢٤/٩/١٩٩٩)

تعديل التعهد الدولي بشأن الموارد الوراثية النباتية،  
بما يتسق مع الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي

\*

نص المادة ١٤، اقتسام المنافع، الذى وضعته جماعة الاتصال فى الاجتماع الأول الذى  
عقدته فى فترة فاصلة بين دورتين

تناول الاجتماع الأول لجماعة الاتصال فيما بين الدورتين بندا واحدا فحسب هو: مواصلة المفاوضات  
من أجل تعديل التعهد الدولي بشأن الموارد الوراثية النباتية، بما يتسق مع الاتفاقية المتعلقة بالتنوع  
البيولوجي، وقد تفاوضت جماعة الاتصال بشأن المادة ١٤ واتفقت على عدم اعداد تقرير رسمى عن الاجتماع.

وتتضمن الوثيقة الحالية، على سبيل تسجيل الوقائع، ما يلى:

نص المادة ١٤، اقتسام المنافع فى النظام متعدد الأطراف، الذى وضعته جماعة الاتصال فى  
اجتماعها الأول فيما بين الدورتين

المرفق ألف: قائمة المشتركين

المرفق باء: أعضاء جماعة الاتصال

نص المادة ١٤ ، اقتسام المنافع فى النظام متعدد الأطراف ، الذى وضعته جماعة الاتصال  
فى الاجتماع الأول الذى عقدته فى فترة فاصلة بين دورتين

المادة ١٤ - اقتسام المنافع فى النظام متعدد الأطراف<sup>(١)</sup>

١-١٤ اتفقت الأطراف على أن يكون الحصول على الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة التى يشملها النظام متعدد الأطراف خاضعا لاقتسام المنافع بموجب هذه المادة<sup>(٢)</sup>. وتعترف الأطراف بأن تيسير الحصول على الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة التى يشملها النظام متعدد الأطراف يشكل فى حد ذاته احدى المنافع الرئيسية للنظام متعدد الأطراف، وتتفق على أن تقتسم المنافع المتحققة فى إطار هذا النظام بطريقة عادلة ومتكافئة وفقا لأحكام هذه المادة.

٢-١٤ تتفق الأطراف على أن تقتسم المنافع الناشئة عن استخدام الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة التى يشملها النظام متعدد الأطراف [بما فى ذلك استخدامها التجارى]، من خلال نقل التكنولوجيا، وبناء القدرات، وتبادل المعلومات، و [التمويل] [الاقتسام العادل والمتكافئ لنتائج البحوث والتطوير وللمنافع الناشئة عن الاستخدام التجارى لهذه الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة وعن استخداماتها الأخرى]، مع مراعاة مجالات النشاط ذات الأولوية فى خطة العمل العالمية المتتابعة، فى ظل توجيه الجهاز الرئاسى،<sup>(٣)</sup> [و] على النحو المبين أدناه:

(أ) تبادل المعلومات

تتفق الأطراف على أن توفر المعلومات التى يجب، فى جملة أمور، أن تشمل الكتالوجات وقوائم الحصر، ومعلومات عن التكنولوجيات، ونتائج البحوث الفنية والعلمية والاجتماعية الاقتصادية، بما فى ذلك توصيف وتقييم واستخدام الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة التى يشملها النظام متعدد الأطراف. وتوفر هذه المعلومات، اذا كانت غير سرية، بمقتضى القانون المطبق ووفقا للقدرات القطرية<sup>(٤)</sup> وتوفر هذه المعلومات لجميع الأطراف فى التعهد الدولى من خلال نظام المعلومات الخاص بالنظام متعدد الأطراف<sup>(٥)</sup>.

(١) رهنا باعتماد عبارات مماثلة وردت فى المادتين ١٢ و ١٣

(٢) رهنا باعتماد نص مماثل ورد فى المادة ١٣.

(٣) رهنا باعتماد المادة ١٧.

(٤) رهنا بمناقشة المادتين ١٢ و ١٣.

(٥) سيوصف نظام المعلومات فى وقت لاحق.

(ب) الحصول على التكنولوجيا ونقلها

(١) [تتعهد الأطراف بأن توفر و/أو تيسير فرص الحصول على التكنولوجيات الرامية الى صيانة وتوصيف وتقييم واستخدام الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة التي يشملها النظام متعدد الأطراف. وستوفر الأطراف و/أو تيسر، اعترافاً منها بأن بعض التكنولوجيات لا يمكن نقلها الا من خلال مواد وراثية، فرص الحصول على هذه التكنولوجيات والمواد الوراثية التي يشملها النظام متعدد الأطراف وعلى الأصناف المحسنة والمواد الوراثية المستنبطة من خلال استخدام الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة التي يشملها النظام متعدد الأطراف. وتوفر و/أو تيسر فرص الحصول على هذه التكنولوجيات والأصناف المحسنة والمواد الوراثية، مع احترام حقوق الملكية وقوانين الحصول المطبقة، ووفقاً للقدرات القطرية.]

(٢) ينفذ الحصول على التكنولوجيا ونقلها الى البلدان، ولاسيما البلدان النامية والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة تحول، من خلال مجموعة من التدابير مثل انشاء ومواصلة مجموعات مواضيعية مخصصة لمحاصيل محددة ومعينة باستخدام الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة<sup>(٦)</sup> والمشاركة فى هذه المجموعات، وكل أنواع الشراكة فى البحوث والتطوير وفى المشروعات التجارية المشتركة بشأن المواد المتلقاة، وتنمية الموارد البشرية، وفرص الانتفاع الفعال بمرافق البحوث.

[٣) توفر مجاناً فرص الحصول على المعلومات والتكنولوجيات المحمية بحقوق الملكية الفكرية وبالسرية وفرص استخدامها لأغراض صيانة الموارد الوراثية النباتية للأغذية التي يشملها النظام متعدد الأطراف، ولأغراض الاستخدام من جانب صغار المزارعين فى البلدان النامية والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة تحول، أما فيما يخص الأغراض التجارية فان الحصول على التكنولوجيا ونقلها على النحو المشار اليه فى الفقرتين (١) و (٢) أعلاه الى البلدان النامية الأطراف والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة تحول يجب أن يوفرا و/أو ييسرا بموجب شروط عادلة وشروط منتهى الرعاية، بما تشمله من شروط ميسرة وتفضيلية، حيثما تم الاتفاق على هذا، وذلك من خلال شراكات فى البحوث والتطوير ضمن اطار النظام متعدد الأطراف. وفى حالة التكنولوجيا الخاضعة لبراءات الاختراع وحقوق الملكية الفكرية الأخرى، توفر فرص الحصول والنقل بموجب شروط تعترف بالحماية الكافية والفعالة لحقوق الملكية الفكرية وتكون متسقة معها.]

(ج) بناء القدرات

مراعاة لاحتياجات البلدان النامية والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة تحول، [ كما تتجلى من خلال الأولوية التي توليها، فى خططها، وبرامجها لبناء القدرات فى مجال الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة،] فيما يخص الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة التي يشملها النظام متعدد الأطراف، فان

(٦) رهنا بالمناقشة التي ستجرى حسب مقتضى الحال فى اطار مواد أخرى.

الأطراف [تسعى الى]/[تتفق على] ، (١) انشاء و/أو تعزيز برامج للتعليم والتدريب العلميين والفنيين بشأن صيانة الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة واستخدامها المستدام، (٢) اقامة وتدعيم مرافق لصيانة الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة ولاستخدامها المستدام، وخاصة فى البلدان النامية والبلدان التى تمر اقتصاداتها بمرحلة تحول، (٣) اجراء بحوث علمية، ويفضل أن ينفذ ذلك، حيثما أمكن، فى البلدان النامية والبلدان التى تمر اقتصاداتها بمرحلة تحول بالتعاون مع مؤسسات هذه البلدان، وتنمية القدرات على اجراء البحوث فى المجالات التى توجد حاجة الى تنفيذ بحوث فيها.

#### (د) اقتسام المنافع [النقدية] المتحققة من التسويق التجارى

(١) يتعهد كل طرف فى هذا التعهد بأن يدفع، وفقا للاستراتيجية التمويلية المتفق عليها التى ستوضع بموجب المادة ١٦، مساهمة سنوية تمثل نسبة مئوية من قيمة المحاصيل التى تنتج فى أراضيه من خلال استخدام الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة المدرجة فى المادة ١٢ من هذا التعهد، حيثما انتجت هذه المحاصيل، أو عن طريق، مواد وراثية نباتية أو عمليات ذات صلة ثم التماس حمايتها بحقوق الملكية الفكرية وفقا لتشريع القطرى. ولهذا الغرض، تحسب قيمة المحاصيل على أساس مساحة المحاصيل المحصودة بالهكتار مضروبة فى متوسط الغلة القطرية للهكتار من تلك المحاصيل ومتوسط السعر خارج المزرعة عن السنة الجارية.

(٢) تتعهد البلدان المتقدمة الأطراف فى هذا التعهد بأن تقدم مساهمات سنوية الى الاستراتيجية التمويلية المتفق عليها الموضوعه بموجب المادة ١٦ بنسبة اشتراكاتها القطرية وفقا لجدول اشتراكات الأمم المتحدة. [

ملاحظة الرئيس: أجرت البلدان الأعضاء، لأول مرة، مداوات ثرية للغاية وبناءة بشأن هذه المسألة الرئيسية. وذكر عدد من البلدان ومجموعات البلدان أنها تدرس المسألة بجدية شديدة، والتزمت بأن تقدم للاجتماع القادم لمجموعة الاتصال طرق تتيح التعبير من الناحية العملية عن تقاسم المنافع التجارية بصورة عادلة ومتكافئة، وامكانية اشراك القطاع الخاص.

٣-١٤ تتفق الأطراف على أن المنافع الناشئة عن استخدام الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة التى يشملها النظام متعدد الأطراف ينبغى أن تتدفق [، ضمن جملة أمور] أساسا، بصورة مباشرة وغير مباشرة، صوب المزارعين فى جميع البلدان، ولاسيما فى البلدان النامية والبلدان التى تمر اقتصاداتها بمرحلة تحول، الذين يقومون بصيانة الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة وباستخدامها على نحو مستدام [ ]

٤-١٤ سينظر الجهاز الرياسى، فى اجتماعه الأول، فى السياسات والمعايير ذات الصلة لتقديم مساعدات محددة فى اطار الاستراتيجية التمويلية المتفق عليها بموجب المادة ١٦ من أجل صيانة الموارد الوراثية النباتية

للأغذية والزراعة فى البلدان النامية والبلدان التى تمر اقتصاداتها بمرحلة تحول التى يعد اسهامها فى تنوع الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة ضمن النظام متعدد الأطراف مهما و/أو التى لها احتياجات خاصة.

١٤-٥ تعترف الأطراف بأن القدرة على تنفيذ خطة العمل العالمية بصورة كاملة، وخاصة قدرة البلدان النامية والبلدان التى تمر اقتصاداتها بمرحلة تحول، ستعتمد اعتمادا كبيرا على التنفيذ الفعال لهذه المادة وللإستراتيجية التمويلية المبينة فى المادة ١٦.

**APPENDIX A – ANNEXE A – ANEXO A -****LIST OF DELEGATES AND OBSERVERS  
LISTE DES DELEGUES ET OBSERVATEURS  
LISTA DE DELEGADOS Y OBSERVADORES**

	:	:
Chairman	:	Fernando GERBASI
Président	:	(Venezuela)
Presidente	:	
	:	:
Vice-Chairmen	:	Tewolde Berhan GEBRE EGZIABHER
Vice-présidents	:	(Ethiopia)
Vicepresidentes	:	
	:	Gert KLEIJER
	:	(Switzerland)
	:	
	:	Eng Siang LIM
	:	(Malaysia)
	:	
	:	Ms Kristiane Herrmann
	:	(Australia)
	:	
	:	Mohammad TAEB
	:	(Islamic Republic of Iran)
	:	
	:	Ronald ROSE
	:	(Canada)

**MEMBERS OF THE CONTACT GROUP  
MEMBRES DU GROUPE DE CONTACT  
MIEMBROS DEL GRUPO DE CONTACTO**

**ANGOLA**

## Représentant

Mme Elizabeth M. MATOS  
Président  
Comité national des ressources phytogénétiques  
Ministère de l'agriculture et  
du développement rural  
C.N.I.C.  
Av. Revolução de Outubro  
C.P. 10825 (BG)  
Luanda  
Angola  
Tél: 244 2 321688  
E-mail: fitogen@ebonet.net

## Suppléant

Antero ABREU  
Ambassadeur  
Représentant permanent auprès de la FAO  
Ambassade de la République d'Angola en Italie  
Via Filippo Bernardini 21  
00165 Rome  
Italie  
Tél: 39 06 39366902  
Fax: 39 06 634960

## Adjoint

Kiala Kia MATEVA  
Conseiller  
Représentant permanent adjoint auprès de la FAO  
Ambassade de la République d'Angola en Italie  
Via Filippo Bernardini 21  
00165 Rome  
Italie  
Tél: 39 06 39366902  
Fax: 39 06 634960

## Conseiller

Carlos Alberto AMARAL  
Représentant permanent suppléant auprès de la FAO  
Ambassade de la République d'Angola en Italie  
Via Filippo Bernardini 21  
00165 Rome  
Italie  
Tél: 39 06 39366902  
Fax: 39 06 634960

**ARGENTINA – ARGENTINE - ARGENTINA**

## Representante

Ricardo E. LAGORIO  
Ministro  
Director de Acuerdos Ambientales,  
Multilaterales e Internacionales  
Dirección General de Asuntos Ambientales  
Ministerio de Relaciones Exteriores,  
Comercio Internacional y Culto  
Esmeralda 1212 piso 14  
Buenos Aires  
1061 Argentina  
Tel: 54 11 48197408  
Fax: 54 11 48197413  
E-mail: ril@mrecic.gov.ar

## Suplente

Ariel FERNANDEZ  
Representante Permanente Alterno ante la FAO  
Representación Permanente de la República  
Argentina ante la FAO  
Via Banco di Santo Spirito 42  
00186 Roma  
Italia  
Tel: 39 06 6867913  
Fax: 39 06 6864789

## Asesores

Marcelo Edmundo FERRER  
 Asesor Recursos Genéticos  
 Instituto Nacional de Tecnología  
 Agropecuaria (SAGPyA)  
 EEA INTA Pergamino  
 Argentina  
 CC 31 2700 Pergamino  
 Tel: 54 2477 431250  
 Fax: 54 2477 432553  
 E-mail: mferrer@pergamino.inta.gov.ar

Arturo MARTINEZ  
 Consultor  
 Dirección General de Asuntos Ambientales  
 Ministerio de Relaciones Exteriores,  
 Comercio Internacional y Culto  
 Esmeralda 1212, piso 14  
 1061 Buenos Aires  
 Argentina  
 Tel: 54 11 4819 7405, 4819 7414  
 Fax: 54 11 4819 7413  
 E-mail: amartinez@overnet.com.ar  
 nez@mrecic.gov.ar

**AUSTRALIA – AUSTRALIE – AUSTRALIA**

## Representative

Ms Kristiane E. HERRMANN  
 Department of Agriculture, Fisheries and  
 Forestry - Australia  
 P.O. Box 858  
 Canberra ACT 2601  
 Australia  
 Tel: 61 2 62724670  
 Fax: 61 2 62725926  
 E-mail: kristiane.herrmann@affa.gov.au

## Alternates

Ben BURDON  
 Legal and Environment Branch  
 Department of Foreign Affairs and Trade  
 RG Casey Building  
 John McEwen Crescent  
 Barton ACT 0221  
 Tel: 61 2 62612705  
 Fax: 61 2 62612594  
 E-mail: ben.burdon@dfat.gov.au

## Paul ROSS

Alternate Permanent Representative to FAO  
 Embassy of Australia  
 Via Alessandria 215  
 00198 Rome  
 Italy  
 Tel: 39 06 85272376  
 Fax: 39 06 85272230  
 E-mail: paul.ross@dfat.gov.au

## Adviser

Lindsay COOK  
 Chief  
 Division of Plant Industries  
 NSW Ministry of Agriculture  
 Locked Bag 21  
 Orange  
 NSW 2800  
 Australia  
 Tel: 61 2 63913146  
 Fax: 61 2 63913508  
 E-mail: lindsay.cook@agric.nsw.gov.au

**BENIN**

## Représentant

Georges AGBAHUNGBA  
 Ingénieur agronome forestier  
 Directeur adjoint de la recherche agronomique  
 Institut national de recherche agricole du  
 Bénin (INRAB)  
 Ministère du développement rural  
 03 BP 1649  
 Cotonou  
 Bénin  
 Tél: 229 300723  
 E-mail: inrab dg3@bow.intnet.bj

**BRAZIL – BRESIL – BRASIL**

## Representative

Júlio C. GOMES DOS SANTOS  
 Ambassador to FAO  
 Permanent Representation of the Federative  
 Republic of Brazil to FAO  
 Via di S. Maria dell'Anima 32  
 00186 Rome  
 Italy  
 Tel: 39 06 68307576  
 Fax: 39 06 68398802



**Alternate**

Mrs Mitzi Gurgel Valente da COSTA  
 Counsellor  
 Alternate Permanent Representative to FAO  
 Permanent Representation of the Federative  
 Republic of Brazil to FAO  
 Via di S. Maria dell'Anima 32  
 00186 Rome  
 Italy  
 Tel: 39 06 68307576  
 Fax: 39 06 6867858

**Associate**

Ms Maria Feliciano ORTIGÃO  
 Second Secretary  
 Environment Division  
 Ministry of External Relations  
 Brazilian Mission  
 Port-of-Spain  
 Trinidad and Tobago

**BURKINA FASO****Représentant**

Didier BALMA  
 Directeur de la recherche scientifique  
 Ministère des enseignements secondaire,  
 supérieur et de la recherche scientifique  
 Ouagadougou 01 BP 476  
 Burkina Faso  
 Tél: 226 308269  
 Fax: 226 315003  
 E-mail: dbal@fasonet.bf

**Suppléant**

André Anatole YAMEOGO  
 Représentant permanent adjoint  
 auprès de la FAO  
 Ambassade du Burkina Faso  
 Via Alessandria 26  
 00198 Rome  
 Italie  
 Tél: 39 06 44250052  
 Fax: 39 06 44250042  
 E-mail: ayameogo@compuserve.com

**CANADA****Representative**

John DUECK  
 Special Advisor  
 Department of Agriculture and Agri-Food  
 Research Branch  
 Sir John Carling Building  
 Ottawa  
 Ontario K1A 0C5  
 Canada  
 Tel: 1 613 759 7851  
 Fax: 1 613 759 7771  
 E-mail: dueckj@em.agr.ca

**Alternates**

Brad FRALEIGH  
 Special Advisor  
 Biodiversity and Genetic Resources  
 Department of Agriculture and Agri-Food  
 Research Branch  
 Sir John Carling Building  
 CEF, Ottawa  
 Ontario K1A 0C5  
 Canada  
 Tel: 1 613 759 7847  
 Fax: 1 613 759 7769  
 E-mail: fraleighb@em.agr.ca

Ronald L. ROSE  
 Deputy Permanent Representative  
 of Canada to FAO  
 Canadian Embassy  
 Via Zara, 30  
 00198 Rome  
 Tel: 39 06 44598551  
 Fax: 39 06 44598930  
 E-mail: ronald.rose@dfait-maeci.gc.ca

**Adviser**

Ms Patricia NICOLL  
 Counsel  
 Department of Foreign Affairs and  
 International Trade  
 Lester B. Pearson Building  
 125 Sussex Drive  
 Ottawa  
 Ontario K1A 0G2  
 Canada  
 Tel: 1 613 996 3863  
 Fax: 1 613 992 6483  
 E-mail: patricia.nicoll@dfait-maeci.gc.ca

**CHINA – CHINE –**

## Representative

Shumin WANG  
Deputy Director  
Institute of Crop Germplasm Resources  
Chinese Academy of Agricultural Sciences  
30 Bai Shi Qiao Road  
100081, Beijing  
China  
Tel: 86 10 62186628  
Fax: 86 10 62186629  
E-mail: smwang@ihw.com.cn

## Alternate

Shengzhi SUN  
Alternate Permanent Representative  
Permanent Representation of China to FAO  
Via della Caffarella 9  
Rome  
Italy  
Tel: 39 06 5137345  
Fax: 39 06 5137344

**COLOMBIA – COLOMBIE - COLOMBIA**

## Representante

Juan Lucas RESTREPO  
Director General de Política Sectorial  
Ministerio de Agricultura y Desarrollo Rural  
Av. Jiménez #7-65, Cuarto piso  
Bogotá  
Colombia  
E-mail: jlr190@hotmail.com

## Suplente

Ricardo TORRES  
Asesor de Colciencias  
Ministerio de Agricultura y Desarrollo Rural  
Calle 134 #13-83 (821)  
Bogotá  
Colombia  
Tel: 57 1 6331676/5200109  
Fax: 57 1 6331676  
E-mail: rtorres@cable.net.com

## Adjunto

Bernardo O. ZULUAGA BOTERO  
Representante Permanente Adjunto  
Embajada de la República de Colombia  
Via Giuseppe Pisanelli 4, int.5  
00196 Roma  
Italia  
Tel: 39 06 3612131  
Fax: 39 06 3612131  
E-mail: delecolo@ats.it

## Asesor

Mario LOBO  
Coordinador, Recursos Fitogenéticos  
Ministerio de Agricultura y Desarrollo Rural  
C.I. La Selva  
A.A 470  
Rionegro, Ant.  
Colombia  
Tel: 57 45371133  
Fax: 57 45370146  
E-mail: pnrgv@epm.net.co

**CUBA**

## Representante

Sra María Elena RODRIGUEZ FUENTES  
 Presidenta  
 Comisión Nacional de Recursos Genéticos  
 Ministerio de Ciencia, Tecnología  
 y Medio Ambiente  
 Calle 20, #4103, esq. 18A y47  
 Playa C. Habana  
 Cuba  
 Tel: 53 7 230245/227009  
 Fax: 53 7 249460  
 E-mail: acyt@ceniai.inf.cu

**ETHIOPIA – ETHIOPIE – ETIOPIA**

## Representative

Abebe DEMISSIE  
 A/General Manager  
 Institute of Biodiversity Conservation  
 and Research  
 P.O. Box 30726  
 Addis Ababa  
 Ethiopia  
 Tel: 251 1 612244, 615607  
 Fax: 251 1 613722  
 E-mail: biod-et@telecom.net.et

## Alternate

Tewelde Berhan GEBRE EGZIABHER  
 General Manager  
 Environmental Protection Authority  
 PO Box 12760  
 Addis Ababa  
 Ethiopia  
 Tel: 251 1 186197  
 Fax: 251 1 610077/615197  
 E-mail: envpa@telecom.net.et

## Adviser

Worku DAMENA  
 Head, Policy and Legislation Department  
 Environmental Protection Authority  
 PO Box 12760  
 Addis Ababa  
 Ethiopia  
 Tel: 251 1 186181  
 Fax: 251 1 610077/615197  
 E-mail: scse/epa@telecom.net.et

**EUROPEAN COMMUNITY**

## - MEMBER ORGANIZATION

**COMMUNAUTE EUROPEENNE**

## - ORGANISATION MEMBRE

**COMUNIDAD EUROPEA**

## - ORGANIZACION MIEMBRO

## Représentant

Gerasimos APOSTOLATOS  
 Administrateur principal  
 Commission européenne  
 SANCO/E1  
 86 rue de la Loi  
 1040 Bruxelles  
 Belgique  
 Tél: 32 2 2964910  
 Fax: 32 2 2969399

## Conseiller

Aldo SIRAGUSA  
 Administrateur principal  
 Conseil de l'Union européenne  
 170 rue de la Loi  
 1048 Bruxelles  
 Belgique  
 Tél: 32 2 2856543  
 Fax: 32 2 2857686  
 E-mail: aldo.siragusa@consilium.eu.int

## Observateur

Mme Sonia SANTOS  
 DG B – Agriculture  
 Secrétariat du Conseil de l'Union européenne  
 175 rue de la Loi  
 1040 Bruxelles  
 Belgique  
 Tél: 32 2 2857384  
 Fax: 32 2 2857686  
 E-mail: sonia.santos@consilium.eu.int

**FINLAND – FINLANDE – FINLANDIA**

## Representative

Ms Mirja SUURNÄKKI  
 Counsellor  
 Ministry of Agriculture and Forestry  
 P.O. Box 232  
 00171 Helsinki  
 Finland  
 Tel: 358 9 1602420  
 Fax: 358 9 16088663  
 E-mail: mirja.suurnakki@mmm.fi

## Alternate

Ms Leena HÖMMÖ  
Special Research Advisor  
Ministry of Agriculture and Forestry  
P.O. Box 232  
00171 Helsinki  
Finland  
Tel: 358 9 16088664  
Fax: 358 9 16088663  
E-mail: leena.hommo@mmm.fi

Mme Régine LOOSLI-SURRANS  
Chargée de mission  
Direction des affaires juridiques  
Ministère des affaires étrangères  
37 Quai d'Orsay  
75007 Paris  
France  
Tél: 33 1 43175382  
Fax: 33 1 47539495

## Adviser

Sami NIEMI  
Senior Advisor  
Ministry of Agriculture and Forestry  
P.O. Box 232  
00171 Helsinki  
Finland  
Tel: 358 9 1603373  
Fax: 358 9 1604285  
E-mail: sami.niemi@mmm.fi

**GERMANY – ALLEMAGNE – ALEMANIA**

## Representative

Wilbert HIMMIGHOFEN  
Head of Division  
Ministry of Food, Agriculture and Forestry  
Rochusstr. 1  
D-53123 Bonn  
Germany  
Tel: 49 228 5293550  
Fax: 49 228 5294276  
E-mail: bn4362@bml.bund400.de

**FRANCE- FRANCE - FRANCIA**

## Représentant

Mme Andrée SONTOT  
Chargée de mission  
Bureau des ressources génétiques  
16 rue Claude Bernard  
75231 - Paris Cedex 05  
France  
Tél: 33 1 44087270  
Fax: 33 1 44087263  
E-mail: andree.sontot@inapg.inra.fr

## Advisers

Frank BEGEMANN  
Head of IGR  
ZADI/IGR  
Villichgasse 17  
53177 Bonn  
Germany  
Tel: 49 228 9548200  
Fax: 49 228 9548220  
E-mail: begemann@zadi.de

## Adjoints

Mme Isabelle CLEMENT-NISSOU  
Chargée de mission  
Direction de la production et des échanges  
Ministère de l'agriculture et de la pêche  
3 rue Barbet de Jouy  
75007 Paris  
France  
Tél: 33 1 49554577  
Fax: 33 1 49555942  
E-mail: isabelle.clement-nissou@agriculture.gouv.fr

Mrs Beate Weiskopf  
GTZ  
PO Box 5180  
65726 Eschborn  
Germany  
Tel: 49 6196 791432  
Fax: 49 6196 797173  
E-mail: beate.weiskopf@gtz.de

Mme Marianne LEFORT  
Directrice  
Bureau des ressources génétiques  
16 rue Claude Bernard  
75231 – Paris Cedex 05  
France  
Tél: 33 1 44087261  
Fax: 33 1 44087263  
E-mail: brg@inapg.inra.fr

**INDIA – INDE– INDIA**

## Representative

Prem Lal GAUTAM  
 Director  
 National Bureau of Plant Genetic Resources  
 Indian Council of Agricultural Research (ICAR)  
 Ministry of Agriculture  
 Pusa Campus  
 New Delhi - 110012  
 India  
 Tel: 91 11 5783697/5739575  
 Fax: 91 11 5731495/5819459  
 E-mail: director@nbpgr.delhi.nic.in  
 plgautam@nbpgr.delhi.nic.in

## Alternate

Mrs Neela GANGADHARAN  
 Minister (Agriculture)  
 Alternate Permanent Representative of  
 India to FAO  
 Embassy of the Republic of India  
 Via XX Settembre 5  
 00187 Rome  
 Italy  
 Tel: 39 06 4201 3972  
 Fax: 39 06 48904470  
 E-mail: neelag@mclink.it

**IRAN, ISLAMIC REPUBLIC OF –  
 IRAN, REPUBLIQUE ISLAMIQUE D' –  
 IRAN, REPUBBLICA ISLAMICA DEL**

## Representative

Mohammad TAEB  
 Research Deputy to Deputy Minister of Research,  
 Extension and Education  
 Ministry of Agriculture  
 AREEO Tabnak Ave.  
 Tehran  
 Islamic Republic of Iran  
 Tel: 98 21 2400857  
 Fax: 98 21 2400568  
 E-mail: taeb@dpi.net.ir  
 taeb@jamejam.net

## Representative

Kasumasa SHIOYA  
 Deputy Director  
 International Cooperation Planning Division  
 Ministry of Agriculture, Forestry and  
 Fisheries  
 1-2-1, Kasumigaseki, Chiyoda-Ku  
 Tokyo  
 100-8950 Japan  
 Tel: 81 3 3502 8111, ext. 2855  
 Fax: 81 3 3502 8083  
 E-mail: kazumasa\_shioya@nm.maff.go.jp

## Alternates

Katsuhiko TAKAHASHI  
 Deputy Director  
 Developing Economies Division  
 Economic Affairs Bureau  
 Ministry of Foreign Affairs  
 1-2-1, Kasumigaseki  
 Tokyo  
 Japan  
 Tel: 81 3 3581 5794/3580 3311, ext. 2891  
 Fax: 81 3 3592 0504  
 E-mail: katsuhiko.takahashi@mofa.go.jp

## Masao OKAWA

Deputy Director  
 Plant Breeding and Genetic Resources  
 Liaison and Coordination Division  
 Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries  
 1-2-1 Kasumigaseki, Chiyoda-Ku  
 Tokyo  
 100-8950 Japan  
 Tel: 81 3 3502 8111, ext. 5078  
 Fax: 81 3 5511 8622  
 E-mail: okawasan@s.affrc.go.jp

**KOREA REPUBLIC OF –  
 COREE, REPUBLIQUE DE –  
 COREA, REPUBBLICA DE**

## Representative

Kyeong-sang RHO  
 Deputy Permanent Representative to FAO  
 Embassy of the Republic of Korea  
 Via Barnaba Oriani 30  
 00197 Rome  
 Italy  
 Tel: 39 06 8088769  
 Fax: 39 06 80687794  
 E-mail: amb3.corea@agora.stm.it

**JAPAN – JAPON – JAPON**

## Alternate

Chang Hyun KIM  
Deputy Director  
Agricultural Production Division  
Korean Ministry of Agriculture and Forestry  
1 Joongang Kwachon  
Kyunggi  
Korea  
Tel: 82 2 5037281  
Fax: 82 2 5093863  
E-mail: chakim@maf.go.kr

## Adviser

Yong-Jin PARK  
Junior Researcher  
Plant Genetic Resources Division  
National Seed Management Office  
RDA, MAFF  
Anyang 6-dong 433, Anyang  
South Korea  
Tel: 82 331 2992793  
Fax: 82 331 2946029  
E-mail: yjpark@seed.go.kr

**LIBYA – LIBYE – LIBIA –**

## Representative

Issam M. ZAWIA  
Counsellor and Alternate Representative  
to FAO  
Permanent Representation of the Socialist  
People's Libyan Arab Jamahiriya to FAO  
Via Nomentana 365  
00162 Rome  
Italy  
Tel: 39 06 8603880  
Fax: 39 06 8603880

**MALAYSIA – MALAISIE – MALASIA**

## Representative

Engsiang LIM  
Principal Assistant Secretary  
Ministry of Agriculture  
Wisma Tani  
Jalan Sultan Salahuddin  
50624 Kuala Lumpur  
Malaysia  
Tel: 603 2954271  
Fax: 603 2917991  
E-mail: si13@smtp.moa.my

## Alternate

Khairuddin MD TAHIR  
Agricultural Attaché  
Alternate Permanent Representative to FAO  
Embassy of Malaysia  
Via Nomentana 297  
00162 Rome  
Italy  
Tel: 39 06 8419296  
Fax: 39 06 8555110  
E-mail: malagrirm@pronet.it

**MALTA – MALTE– MALTA**

## Representative

Francis MONTANARO MIFSUD  
 Ambassador  
 Permanent Representation of the Republic of  
 Malta to FAO  
 Lungotevere Marzio 12  
 00186 Rome  
 Italy  
 Tel: 39 06 6879990  
 Fax: 39 06 6892687

**MEXICO – MEXIQUE – MEXICO**

## Representante

Eduardo BENITEZ PAULIN  
 Director, Servicio Nacional de Inspección  
 y Certificación de Semillas (SNICS)  
 Secretaría Agricultura, Ganadería y  
 Desarrollo Rural (SAGAR)  
 Lope De Vega 125, piso 2  
 Chapultepec – Morales  
 México 11570 DF  
 Tel: 52 52039427  
 Fax: 52 5250 6483  
 E-mail: eduardo.benitez@sagar.gob.mx

**MOROCCO – MAROC – MARRUECOS –**

## Représentant

Hamdoun MELLAS  
 Chef du Département de génétique appliquée  
 Institut national de la recherche agronomique  
 Ministère de l'agriculture, du développement  
 rural et des pêches maritimes  
 B.P. 415 – Bd Annasr –  
 Rabat  
 Maroc  
 Tél: 212 7 707295  
 Fax: 212 7 770049  
 E-mail: mellas@awamia.inra.org.ma

**NETHERLANDS – PAYS– BAS – PAISES BAJOS**

## Representative

Peter VERMEIJ  
 Deputy Director  
 Department of Agriculture  
 Ministry of Agriculture, Nature Management and  
 Fisheries  
 Bezuidenhoutseweg 73  
 P.O. Box 20401  
 2500 EK The Hague  
 The Netherlands  
 Tel: 31 70 3784248  
 Fax: 31 70 3786158  
 E-mail: p.a.vermeij@dl.agro.nl

**NEW ZEALAND –  
 NOUVELLE-ZELANDE –  
 NUEVA ZELANDIA**

## Representative

Peter KETTLE  
 Director, Biosecurity and Science Policy  
 Ministry of Agriculture and Forestry  
 P.O. Box 2526  
 Wellington  
 New Zealand  
 Tel: 64 4 4744150  
 Fax: 64 4 4730118  
 E-mail: kettlep@maf.govt.nz

## Alternate

Ms Eleanor THOMSON  
 Senior Policy Officer, Environment  
 Division  
 Ministry of Foreign Affairs and Trade  
 Private Bag 18-901  
 Wellington  
 New Zealand  
 Tel: 64 4 4732189  
 Fax: 64 4 4948507  
 E-mail: eleanor.thomson@mfat.govt.nz

**NORWAY – NORVÈGE – NORUEGA**

## Representative

Ms Grethe EVJEN  
 Senior Executive Officer  
 Ministry of Agriculture  
 P.O. Box 8007 Dep.  
 0030 Oslo  
 Norway  
 Tel: 47 22 249311  
 Fax: 47 22 249559  
 E-mail: grethe-helene.evjen@ld.dep.no

## Adviser

Jan BORRING

Adviser  
 Ministry of the Environment  
 P.O. Box 8013 Dep.  
 0030 Oslo  
 Norway  
 Tel: 47 22 245963  
 Fax: 47 22 242755  
 E-mail: jpb@md.dep.no

### PHILIPPINES – PHILIPPINES – FILIPINAS

Representative  
 Noel DE LUNA  
 Agricultural Attaché  
 Deputy Permanent Representative  
 to FAO  
 Embassy of the Republic of the Philippines  
 Viale delle Medaglie d'Oro 112  
 00136 Rome  
 Italy  
 Tel: 39 06 39746717/39746622  
 Fax: 39 06 39889925  
 E-mail: philippines.emb@agora.stm.it

Alternates  
 Nestor C. ALTOVEROS  
 Division Head  
 National Plant Genetic Resources Laboratory  
 University of the Philippines Los Baños  
 College, Laguna  
 Philippines  
 Tel: 63 49 5454438  
 Fax: 63 49 5363438  
 E-mail: nca@ipb.uplb.edu.ph

Ms Maria Luisa B. GAVINO  
 Assistant Agricultural Attaché  
 Alternate Permanent Representative  
 to FAO  
 Embassy of the Republic of the Philippines  
 Viale delle Medaglie d'Oro 112  
 00136 Rome  
 Italy  
 Tel: 39 06 39746717/39746622  
 Fax: 39 06 39889925  
 E-mail: philippines.emb@agora.stm.it

Associate  
 Renato SALAZAR  
 Coordinator  
 Southeast Asia Regional Institute for  
 Community Education (SEARICE)  
 Unit 331 Eagle Court Condominium  
 26 Matalino Street  
 Central District, Diliman  
 Quezon City, Manila  
 Philippines  
 Tel: 63 2 9226710  
 Fax: 63 2 9226710  
 E-mail: reneslr@pacific.net.ph

### POLAND – POLOGNE – POLONIA

Representative  
 Zofia BULINSKA-RADOMSKA  
 Ministry of Agriculture  
 Plant Breeding and Acclimatization Institute  
 Radzików  
 05-807 Blonie  
 Poland  
 Tel: 48 22 7253611  
 Fax: 48 22 7254714  
 E-mail: z.bulinska@ihar.edu.pl

### ROMANIA – ROUMANIE – RUMANIA

Représentant  
 Liviu FĂRTĂIS  
 Chercheur  
 Banque de ressources phytogénétiques  
 B-DUL 1 Decembrie – 1918 N 17  
 Suceava - 5800  
 Roumanie  
 Tél: 40 30 227087  
 Fax: 40 30 227087  
 E-mail: genebanc@assist.cccis.ro

Suppléant  
 Ioan PAVEL  
 Conseiller  
 Représentant permanent adjoint  
 Ambassade de Roumanie  
 Via Nicolò Tartaglia 36  
 00197 Rome  
 Italie  
 Tél: 39 06 8078807  
 Fax: 39 06 8084995



**SAMOA**

## Representative

William CABLE  
 Registrar of Pesticides  
 Ministry of Agriculture, Forests,  
 Fisheries and Meteorology  
 P.O. Box 1874  
 Apia  
 Samoa  
 Tel: 685 22 561 (ext. 16)  
 Fax: 685 22 171  
 E-mail: c/o [seve\\_imo@samoa.net](mailto:seve_imo@samoa.net)

**SENEGAL**

## Représentant

Paul Thérance SENGHOR  
 Responsable de l'Unité de recherche commune  
 en culture *in vitro* (URCI)  
 Institut sénégalais de recherche  
 agricole (ISRA)  
 Ministère de l'agriculture  
 ISRA/DG Fleuve  
 BP 3120  
 Dakar  
 Sénégal  
 Tél: 221 849 33 33  
 Fax: 221 832 24 27

**SOUTH AFRICA –  
 AFRIQUE DU SUD –  
 SUDÁFRICA**

## Representative

Mishack MOLOPE  
 Chief Director  
 Sustainable Resource Use  
 National Department of Agriculture  
 and Land Affairs  
 Private Bag X250  
 Pretoria 0001  
 South Africa  
 Tel: 27 12 3196446  
 Fax: 27 12 3196071  
 E-mail: [seccd.rcqc@agric.za](mailto:seccd.rcqc@agric.za)

**SWITZERLAND – SUISSE – SUISA**

## Représentant

Gert KLEIJER  
 Station fédérale de recherches en  
 production végétale de Changins (RAC)  
 C.P. 254  
 1260 Nyon 1  
 Suisse  
 Tél: 41 22 363 47 22  
 Fax: 41 22 361 54 69  
 E-mail: [geert.kleijer@rac.admin.ch](mailto:geert.kleijer@rac.admin.ch)

## Suppléants

Mme Christina E. GRIEDER  
 Direction du développement et de la  
 coopération (DDC)  
 Sous-chef, Division de l'agriculture  
 Freiburgstrasse 130  
 3003 Berne  
 Suisse  
 Tél: 41 31 322 34 89  
 Fax: 41 31 324 87 41  
 E-mail: [christine.grieder@deza.admin.ch](mailto:christine.grieder@deza.admin.ch)

Martin A. GIRSBERGER  
 Juriste, Affaires internationales  
 Institut fédéral de la propriété intellectuelle  
 Einsteinstrasse 2  
 CH - 3003 Berne  
 Suisse  
 Tél: 41 31 324 48 63  
 Fax: 41 31 350 05 66  
 E-mail: [martin.girsberger@ipi.ch](mailto:martin.girsberger@ipi.ch)

## Adjoint

Robert LAMB  
 Conseiller supérieur  
 Office fédéral de l'environnement, des  
 forêts et du paysage (OFEFP)  
 3003 Berne  
 Suisse  
 Tél: 41 31 3244989  
 Fax: 41 31 3230349  
 E-mail: [robert.lamb@buwal.admin.ch](mailto:robert.lamb@buwal.admin.ch)

**TANZANIA, UNITED REPUBLIC OF  
 TANZANIE, REPUBLIQUE–UNIE DE  
 TANZANIA, REPUBLICA UNIDA DE**

**UNITED KINGDOM – ROYAUME–UNI – REINO UNIDO**

## Representative

Martin SMITH  
National Coordinator for Plant Genetic Resources  
Research Policy and International Division  
Ministry of Agriculture, Fisheries and Food  
St. Christopher House  
80-112 Southwark Street  
London SE1 0UD  
United Kingdom  
Tel: 44 171 921 2394  
Fax: 44 171 921 1803  
E-mail: m.smith@rpc.maff.gov.uk

## Alternate

Ms Linda BROWN  
Senior Environment and Research Adviser  
Natural Resources Research Department  
Department for International Development  
94 Victoria Street  
London SW1E 5JL  
United Kingdom  
Tel: 44 171 917 0110  
Fax: 44 171 917 0679  
E-mail: l-brown@dfid.gtnet.gov.uk

## Associates

Ms Jane Bulmer  
Legal Adviser  
Department of the Environment,  
Transport and the Regions  
R9/H9 Eland House, Bressenden Place  
London SW1E 5DU  
United Kingdom

Jonathan TILLSON  
CBD Coordinator  
Department of the Environment,  
Transport and the Regions  
Floor 4/A1 Ashdown House  
123 Victoria Street  
London SW1E 6DE  
Tel: 44 171 890 6201  
Fax: 44 171 890 6239  
E-mail: jonathan\_tillson@detr.gsi.gov.uk

Ms Kerry TEN KATE  
Conventions and Policy Section  
Royal Botanic Gardens  
Kew, Richmond  
Surrey TW9 3AE  
United Kingdom  
Tel: 44 181 332 5741  
Fax: 44 181 332 5757  
E-mail: k.tenkate@rbgkew.org.uk

**UNITED STATES OF AMERICA –  
ETATS-UNIS D'AMERIQUE –  
ESTADOS UNIDOS DE AMERICA**

## Representative

Mrs Barbara TOBIAS  
Director  
Office of Ecology and Terrestrial Conservation  
U.S. Department of State  
Washington, D.C. 20520-6310  
USA  
Tel: 1 202 647 2418  
Fax: 1 202 736 7351  
E-mail: tobiasbj@state.gov

## Alternate

Mrs Cathleen ENRIGHT  
U.S. Department of State  
OES Bureau/STH Office  
Rm 5806, 2201 C St., NW  
Washington, D.C. 20520  
USA  
Tel: 1 202 736 7428  
Fax: 1 202 736 7351  
E-mail: enrightex@state.gov

## Associates

Peter BRETTEING  
National Program Leader  
United States Department for Agriculture  
Agricultural Research Service  
5601 Sunnyside Dr.  
Beltsville, MD 20705-5139  
USA  
Tel: 1 301 504 5541  
Fax: 1 301 504 6191  
E-mail: pkb@ars.usda.gov

Ms Sabrina SAFRIN  
Attorney-Adviser  
U.S. Department of State  
21<sup>st</sup> and C Street NW  
Suite 6420  
Washington, D.C. 20520  
USA  
Tel: 1 202 647 1698  
Fax: 1 202 736 7115

**Advisers**

Robert B. BERTRAM  
Multilateral Research Advisor  
Office of Agriculture and Food Security  
Coordinator for Multilateral Research  
USAID  
9/EGAD/AFS  
Washington, D.C. 20523  
USA  
Tel: 1 202 712 5064  
Fax: 1 202 216 3010  
E-mail: rbertram@usaid.gov

Ms Vonda Kimble DELAWIE  
Alternate Permanent Representative  
U.S. Mission to the UN Agencies  
for Food and Agriculture  
Via Sardegna 49  
00187 Rome  
Italy  
Tel: 39 06 4674 3515  
Fax: 39 06 4788 7043  
E-mail: vdelawie@usaid.gov

**URUGUAY****Representante**

Gustavo BLANCO  
Presidente  
Instituto Nacional de Semillas (INASE)  
Ministerio de Ganadería, Agricultura y Pesca  
Aud. Millan 4703  
Montevideo  
Uruguay  
Tel: 598 2 3097832  
Fax: 598 2 3096053  
E-mail: inasepre@adinet.com.uy

**VENEZUELA****Representante**

Fernando GERBASI  
Embajador  
Ministerio de Relaciones Exteriores  
Carrera 11#87-51 piso 5  
Bogotá  
Colombia  
Tel: 57 1 6401262  
E-mail: gerbasi@fernando.com

**Suplente**

Sra Maritza CAMPO  
Ministro Consejero  
Representante Permanente Adjunto ante  
la FAO  
Embajada de la República de Venezuela  
Via Nicolò Tartaglia 11  
00197 Roma  
Italia  
Tel: 39 06 8079797  
Fax: 39 06 8084410

**Asesor**

Sra Margaret GUTIERREZ MULAS  
Investigadora en el Area de Recursos  
Fitogenéticos  
Fondo Nacional de Investigaciones  
Agropecuarias (FONAIAP)  
Ministerio de Agricultura y Cría  
Av. Principal Via El Limón  
Area Universitaria Ed 08  
CENIAP - Maracay  
Venezuela  
Tel: 58 43 455470  
Fax: 58 43 471066  
E-mail: margaretg@cantv.net

**ZAMBIA – ZAMBIE – ZAMBIA****ZIMBABWE**

**INTERGOVERNMENTAL ORGANIZATIONS  
ORGANISATIONS INTERGOUVERNEMENTALES  
ORGANIZACIONES INTERGUBERNAMENTALES**

**SECRETARIAT OF THE CONVENTION ON BIOLOGICAL DIVERSITY –  
SECRETARIAT POUR LA CONVENTION SUR LA DIVERSITÉ BIOLOGIQUE  
SECRETARÍA DEL CONVENIO SOBRE DIVERSIDAD BIOLÓGICA**

David COOPER  
Secretariat of the Convention on Biological Diversity  
393 St. Jacques Street (Office 300)  
Montreal, Quebec  
Canada H2Y 1N9  
Tel: 1 514 2877012  
Fax: 1 514 2886588  
E-mail: david.cooper@biodiv.org

**INTERNATIONAL AGRICULTURAL RESEARCH CENTRES –  
CENTRES INTERNATIONAUX DE RECHERCHE AGRONOMIQUE –  
CENTROS INTERNACIONALES DE INVESTIGACION AGRICOLA**

**INTERNATIONAL PLANT GENETIC RESOURCES  
INSTITUTE –  
INSTITUT INTERNATIONAL DES RESSOURCES  
PHYTOGENETIQUES –  
INSTITUTO INTERNACIONAL DE RECURSOS  
FITOGENETICOS**

Cary FOWLER  
Senior Advisor to the Director General  
IPGRI/CGIAR  
NORAGRIC  
Agricultural University of Norway  
Box 5001  
1432 Aas  
Norway  
Tel: 47 64949824  
Fax: 47 64940760  
E-mail: c.fowler@cgiar.org

Ms. Susan BRAGDON  
Senior Scientist, Law and Policy  
IPGRI  
Via delle Sette Chiese 142  
00145 Rome  
Italy  
Tel: 39 06 51892225  
Fax: 39 06 5750309

## المرفق باء

## أعضاء جماعة الاتصال

مالطة	أنغولا
المكسيك	الأرجنتين
المغرب	استراليا
هولندا	بينان
نيوزيلندا	البرازيل
النرويج	بوركينافاسو
الفلبين	كندا
بولندا	الصين
رومانيا	كولومبيا
ساموا	كوبا
السنغال	المجموعة الأوروبية
جنوب أفريقيا	اثيوبيا
سويسرا	فنلندا
جمهورية تنزانيا المتحدة	فرنسا
المملكة المتحدة	ألمانيا
أوروغواي	الهند
الولايات المتحدة الأمريكية	جمهورية إيران الإسلامية
فنزويلا	اليابان
زامبيا	جمهورية كوريا
زيمبابوي	ليبيا
	ماليزيا